# Mateus 23:14 É Escritura Ou Não?

**Will Kinney**

<http://textus-receptus.com/wiki/Article:_Is_Matthew_23:14_Scripture_or_not%3F_by_Will_Kinney>

O Senhor Jesus Cristo declarou claramente: [Mt 24:35] " 35 O céu e a terra passarão; mas as Minhas PALAVRAS nunca *e* de- nenhum- modo passem.". Esta é uma declaração verdadeira ou Ele estava mentindo para nós.

[Mateus 23:14](http://textus-receptus.com/wiki/Matthew_23:14) registra na íntegra as palavras do Senhor Jesus Cristo que não são encontradas em nenhum outro lugar em toda a Bíblia. Há algumas passagens semelhantes (Ver [Marcos 12:40](http://textus-receptus.com/wiki/Mark_12:40); [Lucas 20:47](http://textus-receptus.com/wiki/Luke_20:47)) mas nada que seja exatamente como [Mateus 23:14](http://textus-receptus.com/wiki/Matthew_23:14), onde Ele diz: " 14 Ai, porém, de vós, ó escribas e ó fariseus, ó hipócritas! Pois que devorais as casas das viúvas e, como disfarce, *estais* fazendo- orações longas; por causa disso recebereis mais rigorosa condenação."

A evidência para a autenticidade de todo este versículo é simplesmente esmagadora, e podemos até ver a incerteza tropeçante das versões modernas pela maneira como elas lidam com este versículo em particular.

Todo este versículo foi omitido de muitas versões modernas (mas não todas, como veremos em breve) que seguem as teorias do texto crítico de Westcott-Hort, em constante mudança. As versões que omitem inteiramente este versículo começaram com a versão de Darby em 1870. John Darby basicamente inventou seu próprio texto peculiar para o Novo Testamento, não seguindo nem o texto grego revisado de Westcott-Hort, nem o Majoritário [Bizantino] nem o Textus Receptus. Darby foi seguido pela liberal RSV em 1946 e depois pela NRSV 1989, a [ESV](http://textus-receptus.com/wiki/ESV) 2001 e a [NIV](http://textus-receptus.com/wiki/NIV) 1982.

A versão NET de [Daniel Wallace](http://textus-receptus.com/wiki/Daniel_Wallace) (um destruidor desastre de trem, em andamento) nos diz que o versículo "*não está nos manuscritos mais importantes ... é quase certo que não é original... A presente tradução segue NA27 em omitir o número do versículo também* [omitir todo o verso]*, um procedimento também seguido por uma série de outras traduções modernas.*"

E o que poderiam ser esses "melhores manuscritos"? Bem, eles são primariamente Sinaiticus, Vaticanus e D, todos os quais diferem descontroladamente não apenas da maioria de todos os textos gregos, mas até mesmo uns dos outros. Veja meu artigo sobre "*os manuscritos mais antigos e os melhores?*" aqui: <http://brandplucked.webs.com/oldestandbestmss.htm> *Não é estranho que, simplesmente pulando do versículo 13 para o 15* [omitindo o 14]*, nem as 27 pessoas da Nestlé-Aland nem algumas versões modernas pareçam ser capazes de contar certo?" E agora vamos contar, ó classe... Dez... Onze... Doze... Treze... Quinze... Dezesseis... Ooops. Parece que está faltando alguma coisa, hein*?" Porque eles não são honestos e mudam os números dos versículos? Porque, apesar de si mesmos, eles estão dando testemunho relutante do fato de que Deus tem um padrão absoluto para a Sua Bíblia e tais não são suas próprias versões bíblicas diluídas e falsas.

A história da divisão da Bíblia em capítulos e números de versículos é muito interessante. Tyndale não tinha números de capítulos e versículos e a ordem dos livros no Novo Testamento era bem diferente da forma como eles estão hoje. A Bíblia de Genebra foi a primeira Bíblia em inglês a ser dividida em números de capítulos e versículos. No entanto, a Bíblia King James nem sempre seguiu os mesmos números de versículos que a Bíblia de Genebra. Adivinhe qual Bíblia se tornou O Padrão no que diz respeito às divisões de capítulos e números de versículos individuais em todo o mundo? Você entendeu. É a Bíblia Sagrada Autorizada do Rei Jaime.

Versões como a Versão Revisada de 1881, a ASV de 1901 e os NASBs de 1960 a 1995 têm todo o versículo entre colchetes [], indicando dúvidas sobre se este versículo é verdadeiro ou não. O Holman Standard de 2003 [faz o mesmo]. Isso significa que mesmo eles não tinham total confiança em seus próprios textos gregos críticos em mudança sobre se esse versículo deveria ser omitido ou não. É um verdadeiro destruidor de fé ter versões como a [NASB](http://textus-receptus.com/wiki/NASB) ou Holman Standard que colocam [colchetes] em qualquer lugar, [destruindo a fé em] de 17 a 45 versículos inteiros apenas no [Novo Testamento](http://textus-receptus.com/wiki/New_Testament). Adivinhe quem quer que você se pergunte "Tem Deus realmente dito:...?" ([Gênesis 3:1](http://textus-receptus.com/wiki/Genesis_3:1" \o "Genesis 3:1)))

Existem algumas versões que seguem principalmente as teorias do texto crítico grego e omitem milhares de palavras do verdadeiro Novo Testamento, mas que ainda deixam este versículo intacto. Isso inclui a Bíblia Enfatizada de Rotherham de 1902 e a novíssima ISV (International Standard Version), que voltou a incluir todo o versículo no texto.

A evidência para a inclusão de [Mateus 23:14](http://textus-receptus.com/wiki/Matthew_23:14) nas páginas das Sagradas Escrituras é antiga, maciça e espalhada por odos os lugares. TODAS as Bíblias em inglês antes da Bíblia King James de 1611 incluíam este versículo. Estas são a Bíblia Wycliffe de 1395, Tyndale 1525, Coverdale 1535, a Bíblia dos Bispos de 1568 e as Bíblias de Genebra de 1557 a 1602, e até mesmo a versão católica de Douay-Rheims de 1582, embora as versões católicas mais recentes, como a St. Joseph New American Bible de 1969 e a Nova Jerusalém de 1985, tenham omitido o versículo. Claro, ele está firmemente no seu lugar, na Bíblia Sagrada do Rei James.

Também estava firmemente no seu lugar no N.T. 1729 de Mace, no N.T. 1755 de Wesley, no 1833 de Webster, na versão Douay de 1950, Youngs, e está incluído na NKJV 1982, na literal de Green, na KJV do século 21 e na Bíblia do Terceiro Milênio de 1998.

[Mateus 23:14](http://textus-receptus.com/wiki/Matthew_23:14) é encontrado na grande maioria de todos os textos gregos, incluindo muitas cópias unciais como **E, F, G, H, K, M, O, S, U, V, W, Y Gama, Delta, Pi, Sigma e Ômega**. Pode ser encontrada nas seguintes cópias da Antiga Latina: **b, c, f, ff2, h, 1, r1, 2**. As cópias em latim antigo testemunham de um texto do Novo Testamento que existia muito antes de qualquer coisa que tenhamos nas cópias gregas existentes. Está incluído em traduções antigas da Bíblia como a **Peshitta siríaca, Curetoniana, Harkelian, Palestina**, bem como algumas cópias **Coptas Boáricas**, as versões **Armênia** e **Etíope**. A Bíblia gótica está faltando todo o capítulo, por isso não é muito útil para determinar o texto. Os textos da Vulgata Latina, bem como as versões católicas que vêm deles estão todos misturados. A Vulgata de 425 d.C. omitiu-a, mas a posterior **Vulgata Clementina** a incluiu.

Mateus 23:14 está incluído no **Novo Testamento Grego Moderno** usado pelas igrejas ortodoxas gregas em todo o mundo hoje. Também é encontrado em todas estas Bíblias em língua estrangeira: O HEBRAICO MODERNO N.T., a Bíblia de Aplicação da Vida Árabe de 1998, a Bíblia dos africanos, o armênio, o basco, o búlgaro, as bíblias chinesas, Check, o holandês Staten Vertaling, o dinamarquês, o estoniano, o finlandês, o francês Louis Segond 1910, Martin 1744 e o francês Ostervald 1996; o alemão Lutero de 1545 e o mais moderno Elberfelder, o moderno grego N.T.; o Hungarin Karoli, a Bíblia Quiché 1997, o italiano Diodati 1649, o Riveduta 1927 e o Novo Diodati 1991, as bíblias islandesas, japenesas, letãs, lituanas, manx gaélicas, norueguesas Det Norsk Bibelselskap, portuguesas **Almeida**, sinodais russas, Victor Zhuromski e a bíblia russa Slovo Zhizny de 2000, a espanhola Reina Valeras de 1909, 1960 e 1995; a Bíblia suaíli, tailandesa, tagalo, turca, ucraniana e as bíblias vietnamitas.

Também deve ser notado que a Sociedade Bíblica Internacional, que publica a NVI que omite completamente Mateus 23:14, nem sempre é consistente quando se trata das bíblias em língua estrangeira que a SII publica. Entre as versões modernas de língua estrangeira que a IBS publica que contêm este versículo em suas traduções estão A Bíblia de Aplicação da Vida Árabe de 1998, a francesa La Bible du Semeur 1999, a italiana La Parola e Vita 1997, o português O Livro 2000, a bíblia romena moderna e o russo Slovo Zhizny de 2000.

À medida que entramos no início do século 21, a crescente incredulidade na inspiração, inerrância e infalibilidade de qualquer Bíblia em qualquer idioma está em pleno andamento. Os crentes da Bíblia King James são os únicos que não se mexerão nesta doutrina mais vital. Cremos plenamente que Deus realmente preservou Suas preciosas e perfeitas palavras no " livro- rolo do SENHOR" (Isaías 34:16) e que este Livro é a Bíblia Sagrada Autorizada King James - o Padrão pelo qual todas as outras devem ser medidas.

" Em Deus louvarei a *Sua* palavra; no SENHOR louvarei a *Sua* palavra" Salmos 56:10

Will Kinney

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Objeção levantada: Em um clube bíblico na internet ao qual pertenço, um membro tinha isso a dizer.

*Ele não estava mentindo, Will. Você descreveu corretamente Jesus como sendo "Senhor" e "Cristo", que está virtualmente afirmando que Ele é Deus, o que Ele é. E Deus não pode mentir. A afirmação de Jesus é verdadeira!*

*No entanto, TODAS as palavras faladas terrenas de Jesus não foram preservadas para nós por escrito. Por exemplo, Jesus certamente falou antes de ter doze anos de idade; e Lucas testemunha que Jesus ensinou "diariamente" por um tempo no Templo, e frequentemente "nos dias de sábado" (claramente, nenhum dos Evangelhos contém mais de três anos de ministério falado). João diz que Jesus realizou "muitos outros sinais" não escritos em seu evangelho (e presumivelmente também o discurso associado).*

*Portanto, Jesus NÃO deve ter literalmente significado que* ***todas*** *as Suas palavras seriam preservadas na Bíblia para nós. Em certo sentido, algumas de Suas palavras são inacessíveis a nós por enquanto. Muitas das palavras de Jesus não são encontradas na Bíblia em lugar algum.*

*Jesus potencialmente poderia ter falado as mesmas palavras (encontradas em Mateus 23:14) muitas vezes; e mesmo que nunca fossem registradas, elas ainda seriam Suas palavras. A declaração de Jesus não se aplica exclusivamente a palavras escritas (revelação escrita). Em outras palavras, só porque Jesus disse algo, isso não significa que essas palavras tiveram que entrar na Bíblia.*

*[A propósito - Suas palavras [ó Kinney] e as minhas já faleceram? Bem, uma vez que em um [certo] dia devemos prestar contas ao Senhor, nossas palavras devem estar preservadas em algum lugar, pelo menos até lá.]*

*Embora "minhas palavras não passarão" seja uma afirmação verdadeira, na verdade não acrescenta nada para provar a autenticidade de quaisquer palavras particulares atribuídas a Cristo. Pessoas pensantes reconhecerão sua inclusão de " Em Deus louvarei a Sua palavra; no SENHOR louvarei a Sua palavra" como um argumento circular aqui, na melhor das hipóteses. Você não precisa disso.* [/CITAÇÃO]

Minha resposta: Oi CT. Obrigado por seus pensamentos. Eu já ouvi esses argumentos antes, mas devo dizer, eu aparentemente olho para o significado de " O céu e a terra passarão; mas as Minhas PALAVRAS nunca *e* de- nenhum- modo passem." de forma diferente do que você.

Se tomarmos este ditado pelo Senhor Jesus como você faz, então Ele mentiu, exagerou, não sabia do que estava falando, ou então Ele estava enganado.

A maneira como eu entendo Suas palavras lá é esta. O Senhor Jesus Cristo sabia o que seria escrito no "livro- rolo do Senhor" antes de ser realmente escrito. Ele sabia o que seria a Escritura inspirada, porque o próprio Deus é o Autor dela. Porventura Ele não disse coisas como: " a Palavra que vós ouvis não é Minha, mas de o Pai havendo-Me enviado.". (João 14:24) e " a Palavra que Eu preguei, essa o julgará no último dia. **49**Porque \*Eu\* não falei proveniente- de- dentro- de Mim mesmo; mas Aquele havendo-Me enviado, o Pai, Ele mesmo Me deu mandamento *sobre* o que Eu diga e *sobre* o que Eu fale." (João 12:48-49.

Eu também sinto a partir de uma certa palavra da moda que você usou - "escriturado" - que você mesmo é uma daquelas pessoas com quem nos deparamos com tanta frequência que não acredita que nunca existiu nem existe agora qualquer Bíblia em qualquer idioma (incluindo o seu "o" hebraico e grego) que é a Bíblia Sagrada completa, inspirada e 100% verdadeira. Estou certo? Por favor, deixe-nos saber quais são realmente os seus pontos de vista sobre "a Bíblia". Você vai fazer isso por nós?

Obrigado

[Will Kinney](http://textus-receptus.com/wiki/Will_Kinney)

[Hélio de M.S. usou a Bíblia LTT (ou ACF ou BKJ-1611); supriu alguns versos que só tinham a referência; colocou raras explicações entre colchetes [ ]; e lembra que, como sempre, ao citar qualquer autor, concorda com a argumentação principal da citação, mas não necessariamente com tudo dela, nem com todos os artigos do autor.]

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[Se você concordar de coração com que este presente escrito, e achar que ele poderá alertar/ instruir/ edificar, então, por favor, o compartilhe (sem apagar nome do autor, nem links abaixo) com todos seus mais achegados amigos crentes (inclusive pastores e professores), e que você tenha certeza de que não desgostarão de receber sua sugestão. Apraza a Deus que cada um que apreciar este escrito o encaminhe a pelo menos 5 crentes que ele saiba que não receberão isso com ódio.]

[http://**solascriptura-tt.org**/](http://solascriptura-tt.org/) (**Sola Scriptura TT - Guerreando Em Defesa Do Texto Tradicional** (TT: o Textus Receptus, TR), **E Da FÉ** (Corpo De Doutrina De Toda A Bíblia))

**Somente use Bíblias traduzidas do *Texto Tradicional*** (aquele perfeitamente preservado por Deus em ininterrupto uso por fieis)**: LTT (*Bíblia Literal do Texto Tradicional, com notas para estudo*, na** [www.bvloja.com.br](http://www.bvloja.com.br)**), BKJ-1611, ou ACF.**